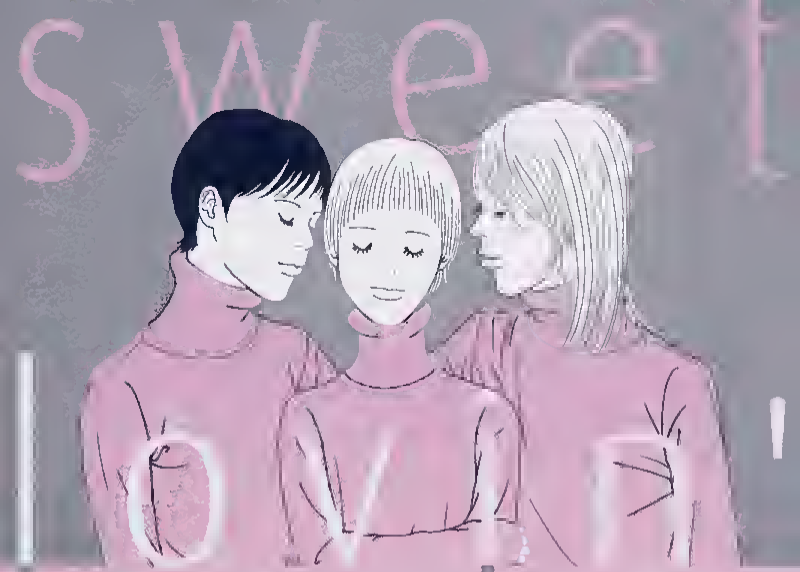
Lililicious~may its fragrance encompass you
lilicious@hanmail.net, http://lililicious.net

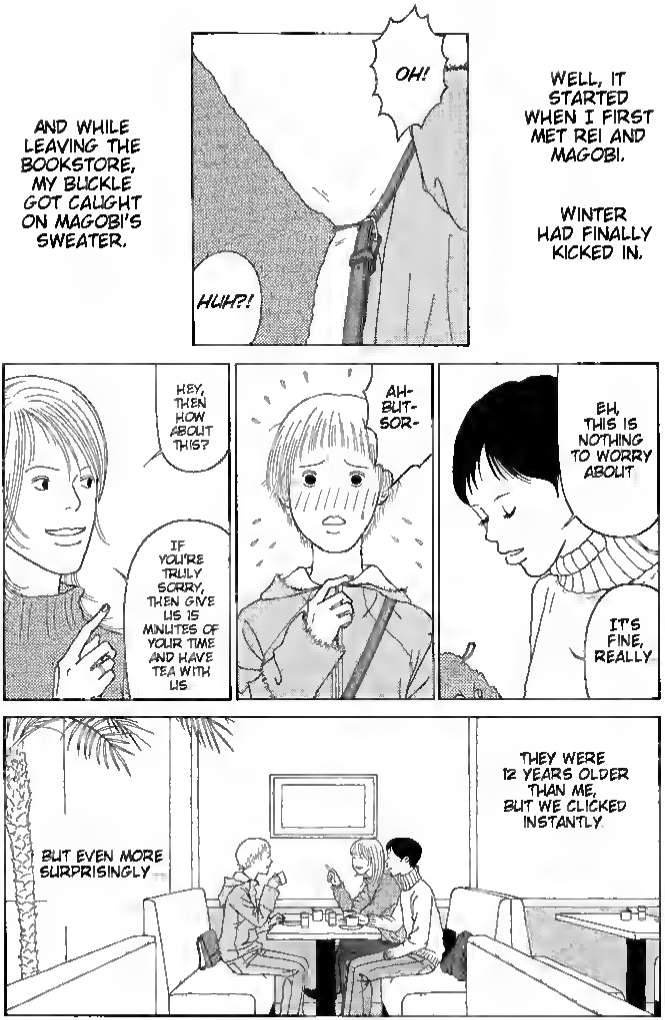
sweet



スウィート・ラヴィン・ベイビー

やまじえびね

baby


AND WHILE LEAVING THE BOOKSTORE, MY BUCKLE GOT CAUGHT ON MAGOBI'S SWEATER.
OH!
HUH?!
WELL, IT STARTED WHEN I FIRST MET REI AND MAGOBI.
WINTER HAD FINALLY KICKED IN.
HEY, THEN HOW ABOUT THIS?
IF YOU'RE TRULY SORRY, THEN GIVE US 15 MINUTES OF YOUR TIME AND HAVE TEA WITH US.
AH- BUT- SOR-
EH, THIS IS NOTHING TO WORRY ABOUT.
IT'S FINE, REALLY.
BUT EVEN MORE SURPRISINGLY
THEY WERE 12 YEARS OLDER THAN ME, BUT WE CLICKED INSTANTLY.

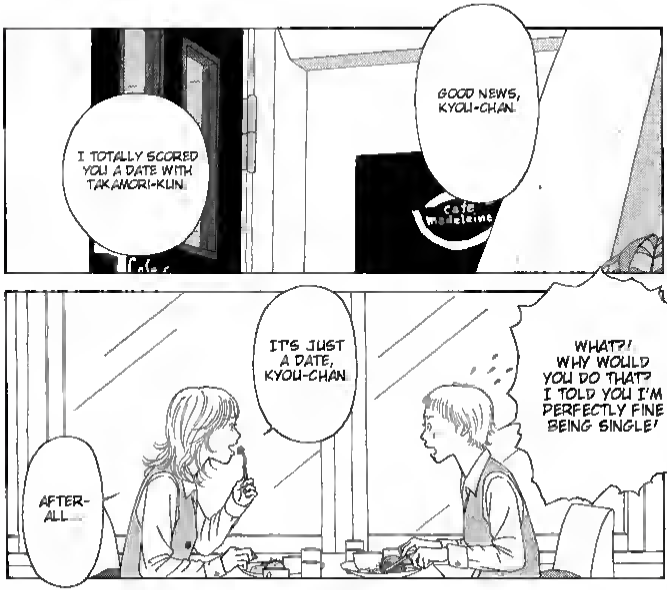
THESE TWO WERE A COUPLE!

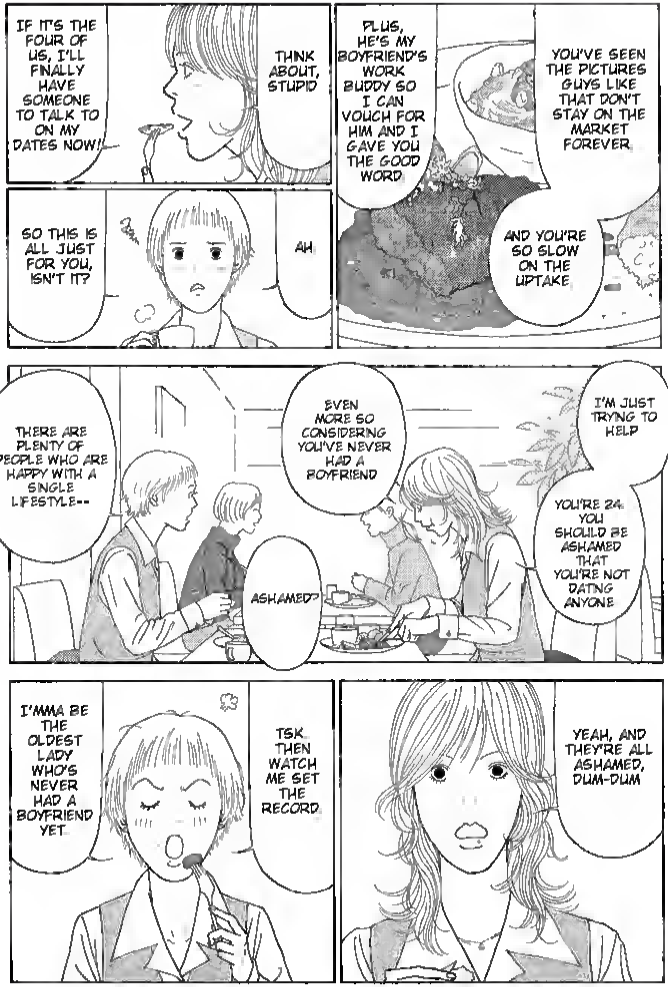
WHY DON'T YOU START THINGS OFF, KYOU-CHAN?
C'MON!
WARM ENOUGH FOR US TO GET NAKED AND AQUAINTED WITH EACH OTHER, THAT IS
Y-YOU'RE CRAZY, MAGOBI
Cut it out!
WELCOME TO OUR HUMBLE HOME~!
IT'S TINY BUT AT LEAST IT'S WARM.
YOU WERE THE ONE WHO SAID KYOU-CHAN'S BUTT CHEEKS WERE LIKE TWO TINY MARSHMELLOWS, SQUEEZABLE, KISSABLE--
AND THE TYPE THAT WOULD MELT IN YOUR MOUTH~
IF MEMORY SERVES ME,
JUST THE ONES IN ARMS DISTANCE.
KNOCK IF OFF, WOULD YOU?
YOU'RE REINFORCING STEREOTYPES THAT ALL LESBIANS ARE PERVERTS.

OH A FAN OF MINE YOU SAY?
SHE SAID THAT SHE REALLY ENJOYED YOUR BOOK, MAGO!
I WAS TALKING ABOUT HER FACE CHEEKS! WHY WOULD I WANT TO PUT KYOU-CHAN'S BUTT IN MY MOUTH?
That makes no sense!
HEY NOW! I DIDN'T SAY THAT
A FRIEND OF M-MINE
UM' SO ANYWAY
MAGO FOR ALL THE HELP I GAVE YOU, I HOPE YOU'LL SAVE SOME DIE-HARD FANS FOR ME TOO
SHE'S WAS NEVER INTO HISTORICAL FICTION BEFORE... BUT SHE REALLY LOVED YOUR BOOK SHE'D LITERALLY GO NUTS OUT OF JEALOUSY IF SHE COULD SEE ME HERE RIGHT NOW
SOUNDS LIKE A SENSIBLE GIRL
ER... SPEAKING OF GIFTS KYOU CHAN, YOU'RE SLEEPING WITH US TONIGHT
HMM
Hehe!
LOOKS LIKE THIS THREESOME WAS INEVITABLE. LUCKY YOU~
WHAT MAGO IS TRYING TO SAY IS THAT IT'S CERTAINLY TOO COLD FOR YOU TO WALK BACK HOME I'LL GET THE SPARE BLANKET
I MEAN, CAN YOU BELIEVE IT? NOW STINGY CAN YOU GET?
REI'S BEEN HELPING ME SINCE SHE'S SOME BIG SHOT UNIVERSITY LECTURER SHE'S EVEN TRIED TO CHARGE ME FOR HER TIME
I'VE BEEN CHARGING YOU, HUH? WHERE'S THIS MOUNTAIN OF CASH YOU'VE BEEN PAYING ME THEN?

REI YOU AWAKE?
YES
AND KYOU-CHAN?
SHE'S FAST ASLEEP WHAT?
YOU'VE HAD ENOUGH OF IT...
AND NOW
I WAS JUST LOOKING UP AT THE CEILING AND THINKING ABOUT US THESE YEARS HAVE BEEN REALLY GOOD JUST LIKE THIS
I KNOW YOU UNDERSTAND HOW I FEEL, REI.
THIS HAS ALWAYS BEEN A LIFE GOAL OF MINE...

I WOULD START A FAMILY...
AND KEEP GROWING AS A WRITER, AS A WOMAN, AS A PERSON...
I WAS ALWAYS HONEST ABOUT THIS
IF I MET A MAN I COULD WORK THINGS OUT WITH...
AND I DON'T WANT TO TALK ABOUT THIS ANYMORE
NOT NOW.
YOU'RE JUST GOING TO WAKE UP KYOU-CHAN
QUIET!
...


GOOD NEWS, KYOU-CHAN.
I TOTALLY SCORED YOU A DATE WITH TAKAMORI-KUN.
Café Madeleine
WHAT?! WHY WOULD YOU DO THAT? I TOLD YOU I'M PERFECTLY FINE BEING SINGLE!
IT'S JUST A DATE, KYOU-CHAN.
AFTER-ALL...


IF IT'S THE FOUR OF US, I'LL FINALLY HAVE SOMEONE TO TALK TO ON MY DATES NOW!!
THINK ABOUT, STUPID
PLUS, HE'S MY BOYFRIEND'S WORK BUDDY SO I CAN VOUCH FOR HIM AND I GAVE YOU THE GOOD WORD
YOU'VE SEEN THE PICTURES GUYS LIKE THAT DON'T STAY ON THE MARKET FOREVER
SO THIS IS ALL JUST FOR YOU, ISN'T IT?
AH
AND YOU'RE SO SLOW ON THE UPTAKE
THERE ARE PLENTY OF PEOPLE WHO ARE HAPPY WITH A SINGLE LIFESTYLE--
EVEN MORE SO CONSIDERING YOU'VE NEVER HAD A BOYFRIEND
I'M JUST TRYING TO HELP
YOU'RE 24. YOU SHOULD BE ASHAMED THAT YOU'RE NOT DATING ANYONE
ASHAMED?
I'MMA BE THE OLDEST LADY WHO'S NEVER HAD A BOYFRIEND YET
TSK. THEN WATCH ME SET THE RECORD
YEAH, AND THEY'RE ALL ASHAMED, DUM-DUM

SORRY I'M LATE, KYOU-CHAN! WERE YOU WAITING LONG?
WELL,
NO, NO AH, WHERE'S MAGOBE?
SHE'S GOT A DEADLINE FOR HER NEW BOOK COMING UP I'M AFRAID SHE COULDN'T MAKE IT
I FINALLY GET YOU ALL TO MYSELF TODAY
I'M HAPPY ACTUALLY
HA! STOP IT
Y-YEAH SHAME
HMM~ SHAME, SHE REALLY WANTED TO SEE THIS MOVIE TOO

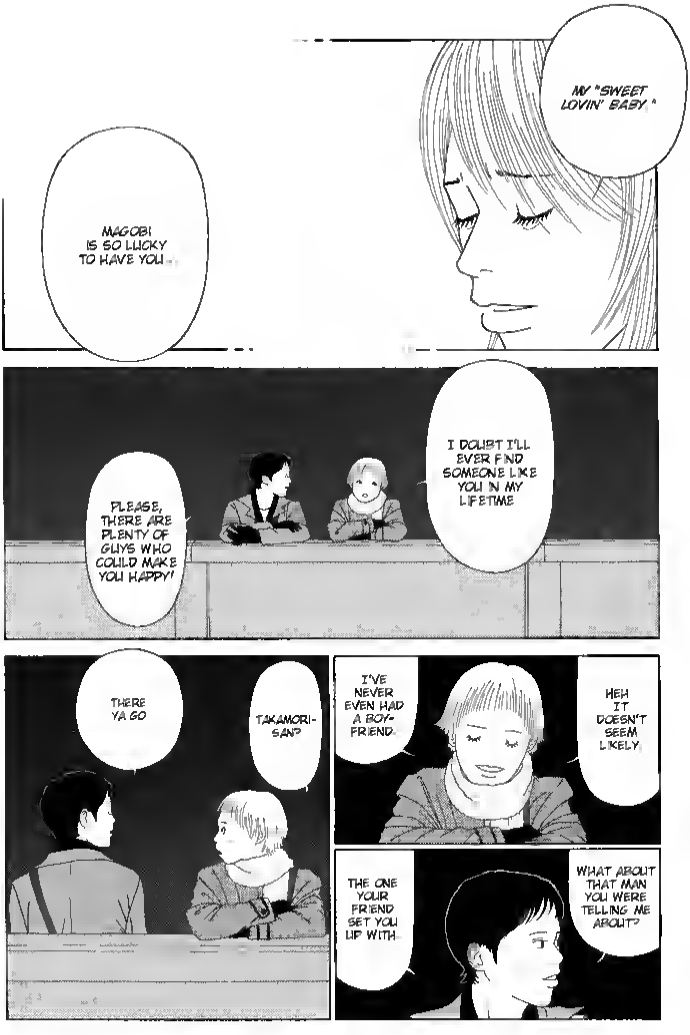
UGH~! I'M SO STUFFED...
I SWEAR, DESSERT THAT GOOD SHOULD BE ILLEGAL!
HU HU
WHERE DO YOU PACK IT ALL, I WONDER?
YOU KNOW REI-SAN
YOU'RE PERFECT
YOU'RE SO GOOD TOGETHER
ALL MY LIFE, I'VE NEVER ENVIED A COUPLE BEFORE
KUKU! YOU REALLY THINK SO HUH?
UNTIL I MET YOU AND MAGOKI

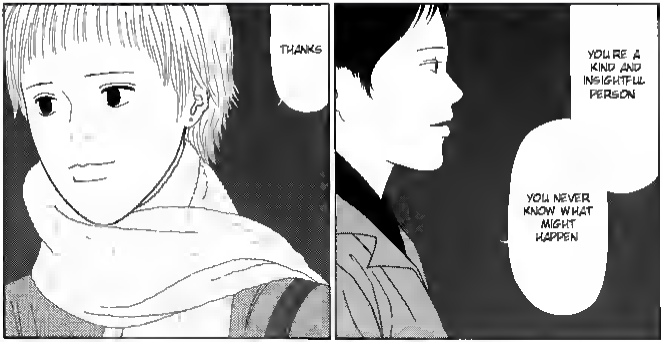
YOU LOVE EACH OTHER FOR EXACTLY WHO THEY ARE WARTS AND ALL
YOU ACCEPT EACH OTHER COMPLETELY AS EQUALS
IT'S LIKE WHAT YOU CHERISH THE MOST IS THAT YOU'RE COMPLETELY DIFFERENT PEOPLE
YOU BOTH SPEAK SO FREELY AND TRUST EACH OTHER SO WELL
HM
INTRIGUING ALTHOUGH, MAYBE IT'S SIMPLY BECAUSE WE FOUND A COMPROMISE
BETWEEN NOT BEING TIED DOWN OR INTERFERING IN EACH OTHER'S LIVES ANY MORE THAN NECESSARY
THAT FREEDOM GAVE ME THE CHANCE TO REALLY RESPECT MAGO
LONG BEFORE I EVER FELL IN LOVE WITH HER

BUT MAGO IS ACTUALLY A VERY SERIOUS AND DRIVEN PERSON
SHE PUSHES HERSELF TO THE LIMIT TO EXPRESS HERSELF THROUGH WITH HER WRITING
THAT PROBABLY SOUNDED NERDY
I'M NOT THE TYPE THAT CAN EXPRESS MY FEELINGS WELL IT'S A LITTLE EMBARASSING I GUESS
HM
SHE'S WORKING HER WAY TOWARDS LIFELONG DREAMS BUT SHE'S ALSO DRIVEN BY HER OWN CURIOSITY
I GUESS YOU COULD SAY SHE LOVES A CHALLENGE
IT'S INSPIRING IN IT'S OWN WAY
SHE IS CERTAINLY THE MOST WONDERFUL WOMAN I HAVE EVER MET
YOU'RE SUCH A FOOL, MAGO!

NO WHAT I'M SAYING IS THAT I ONLY HAVE ONE OPPURTUNITY AT LIFE, AND THIS IS THE EXPERIENCE THAT I WOULD LIKE TO HAVE AS A WOMAN.
YOU SERIOUSLY BELIEVE THAT YOUR "PATH TO HAPPINESS" REALLY LIES WITH GETTING MARRIED AND HAVING BABIES?!
I DON'T EVEN KNOW ANYTHING ABOUT THIS GUY! WE'VE BEEN TOGETHER FOR FIVE YEARS...!
YOU-- NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT--
"AS A WOMAN." WHAT DOES THAT EVEN MEAN?!
IT'S LIKE YOUR SAYING IF YOU DON'T MARRY A MAN AND PROCREATE YOU'RE LESS OF A WOMAN!
WHERE'S THE MAGO THAT ONLY LOVED WOMEN?
WHAT HAPPENED TO THE MAGO, I KNEW?
SO HOW COULD YOU BE SO EAGER ABOUT A MARRIAGE PROPSAL FROM SOME MAN-- WHAT ABOUT WHAT WE'VE BUILT?

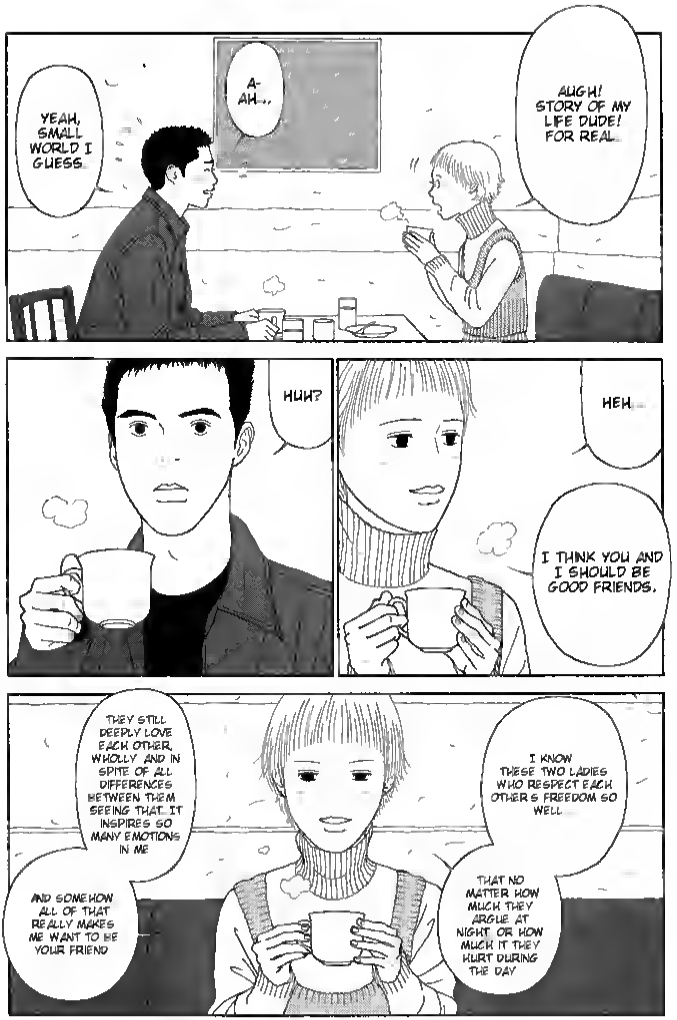
THIS ISN'T EASY, REI. BUT HE'S A KIND MAN. SOMEONE I CAN RESPECT.
MAGO...
I NEVER SAID I LOVED WOMEN. ONLY YOU.
I FELL IN LOVE WITH YOU BECAUSE OF WHO YOU ARE, NOT WHAT.
THERE ARE SO MANY DREAMS LEFT THAT I NEED TO MAKE INTO REALITY.
AND I WANT TO BRING A BABY INTO THIS WORLD AND START A FAMILY WITH HIM.
"THIS" IS THE BEST COMPROMISE FOR THE BOTH OF US.
THIS WAS OUR AGREEMENT FROM THE START.
MAGO... YOU'RE SO SELFISH.
I HOPE YOU'LL REGRET THIS FOR THE REST OF YOUR LIFE.
NO, OF COURSE NOT...
REI, YOU WILL ALWAYS BE THE LIGHT OF MY LIFE
YOU'LL ALWAYS BE...
SO WAS THIS WHOLE TIME JUST A CHARADE?

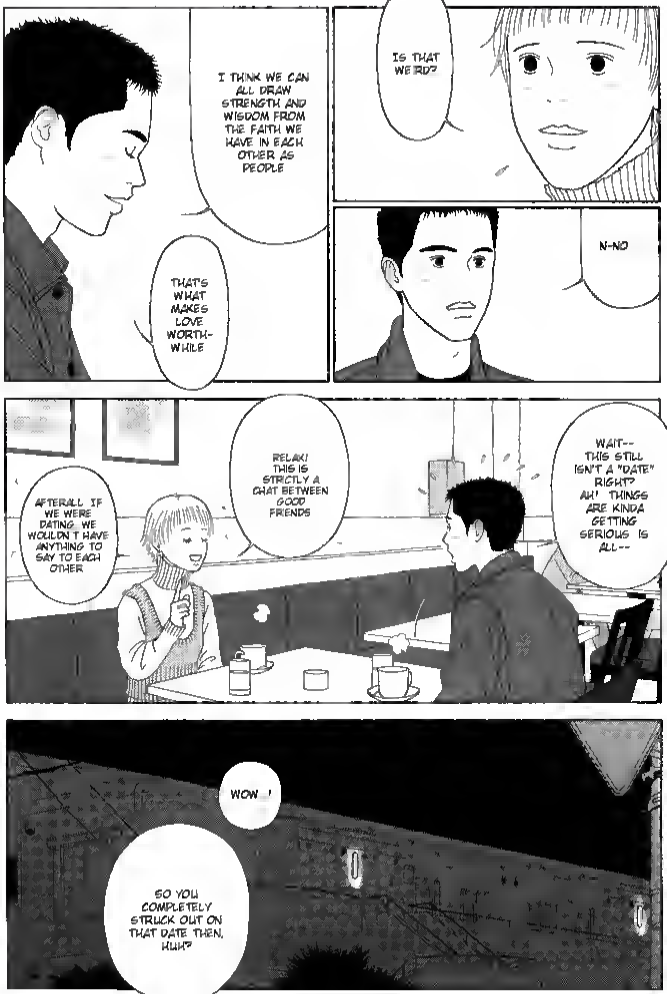

MY "SWEET LOVIN' BABY."
MAGOBI IS SO LUCKY TO HAVE YOU...
I DOUBT I'LL EVER FIND SOMEONE LIKE YOU IN MY LIFETIME
PLEASE, THERE ARE PLENTY OF GUYS WHO COULD MAKE YOU HAPPY!
HEH IT DOESN'T SEEM LIKELY.
I'VE NEVER EVEN HAD A BOY-FRIEND.
WHAT ABOUT THAT MAN YOU WERE TELLING ME ABOUT?
THE ONE YOUR FRIEND SET YOU UP WITH.
TAKAMORI-SAN?
THERE YA GO

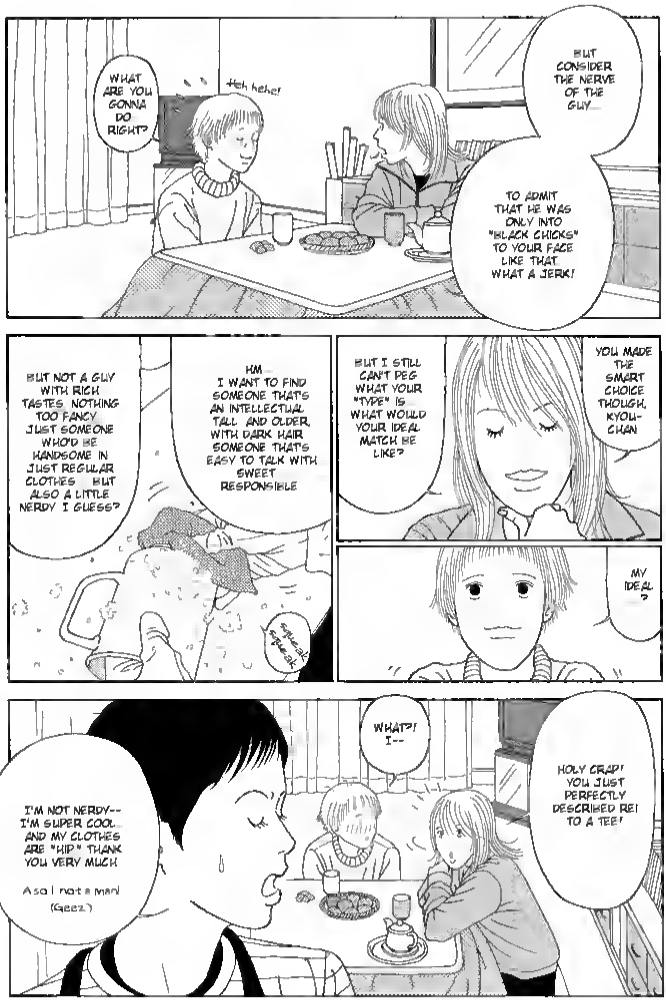

THANKS
YOU'RE A KIND AND INSIGHTFUL PERSON
YOU NEVER KNOW WHAT MIGHT HAPPEN

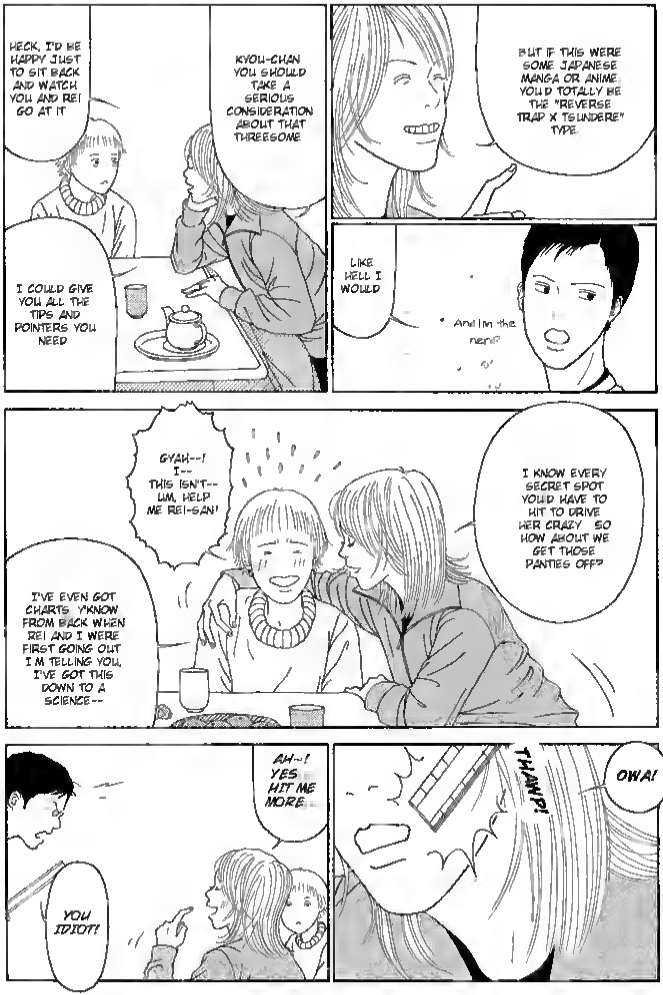
AND SO WHAT I GUESS I'M TRYING TO SAY IS--
I'M NOT LOOKING FOR A BOYFRIEND OR ANYTHING SORRY--I MEAN IT'S NOT YOU OR ANYTHING LIKE THAT--
I DON'T KNOW WHAT MEGU-CHAN TOLD YOU BUT--!
UM-- WELL-- I MEAN--

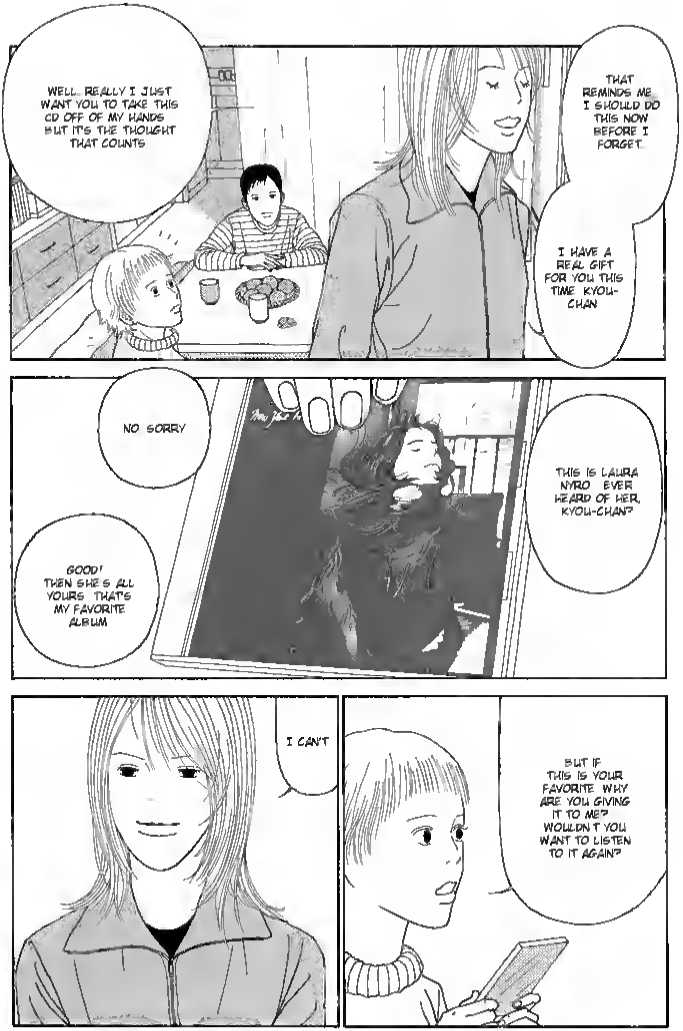
AH! SORRY, I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!
IT'S JUST THAT I'M PERFECTLY FINE BEING SINGLE! SORRY!
AH! THANK GOODNESS—!
WH-THAT FAST, HUH ?!
SO MEGU'S BOYFRIEND SET YOU UP ON THE DATE WITH ME...
Y-YEAH...
I'M PRETTY SURE I'M BEING SET UP JUST SO NAOTA-KUN WILL HAVE SOMEONE TO TALK TO ON DOUBLE DATES
YEAH, I'VE NEVER HAD A GIRLFRIEND BEFORE AND I'M ALREADY 25
BUT I THINK I'M DOING PRETTY WELL OTHERWISE

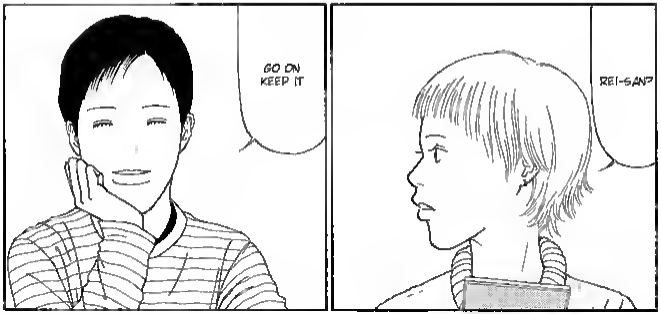

YEAH, SMALL WORLD I GUESS.
A-AH...
AUGH! STORY OF MY LIFE DUDE! FOR REAL.
HUH?
HEH.
I THINK YOU AND I SHOULD BE GOOD FRIENDS.
I KNOW THESE TWO LADIES WHO RESPECT EACH OTHER'S FREEDOM SO WELL.
THEY STILL DEEPLY LOVE EACH OTHER, WHOLLY AND IN SPITE OF ALL DIFFERENCES BETWEEN THEM. SEEING THAT IT INSPIRES SO MANY EMOTIONS IN ME
THAT NO MATTER HOW MUCH THEY ARGUE AT NIGHT, OR HOW MUCH IT THEY HURT DURING THE DAY
AND SOMEHOW ALL OF THAT REALLY MAKES ME WANT TO BE YOUR FRIEND


I THINK WE CAN ALL DRAW STRENGTH AND WISDOM FROM THE FAITH WE HAVE IN EACH OTHER AS PEOPLE
THAT'S WHAT MAKES LOVE WORTH-WHILE
IS THAT WEIRD?
N-NO
AFTERALL IF WE WERE DATING WE WOULDN'T HAVE ANYTHING TO SAY TO EACH OTHER
RELAX! THIS IS STRICTLY A CHAT BETWEEN GOOD FRIENDS
WAIT-- THIS STILL ISN'T A "DATE" RIGHT? AH! THINGS ARE KINDA GETTING SERIOUS IS ALL--
WOW...!
SO YOU COMPLETELY STRUCK OUT ON THAT DATE THEN, HUH?

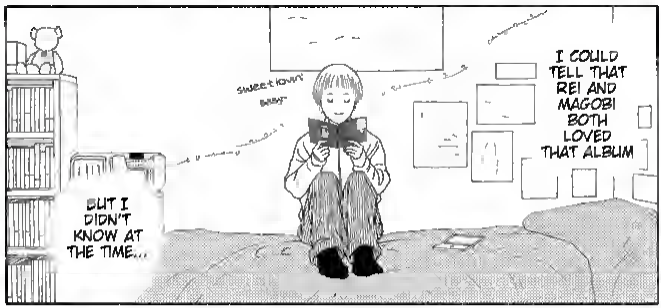

WHAT ARE YOU GONNA DO RIGHT?
Heh heh
BUT CONSIDER THE NERVE OF THE GUY...
TO ADMIT THAT HE WAS ONLY INTO "BLACK CHICKS" TO YOUR FACE LIKE THAT WHAT A JERK!
BUT NOT A GUY WITH RICH TASTES NOTHING TOO FANCY JUST SOMEONE WHO'D BE HANDSOME IN JUST REGULAR CLOTHES BUT ALSO A LITTLE NERDY I GUESS?
HM... I WANT TO FIND SOMEONE THAT'S AN INTELLECTUAL TALL AND OLDER WITH DARK HAIR SOMEONE THAT'S EASY TO TALK WITH SWEET RESPONSIBLE
Shuffle Shuffle
BUT I STILL CAN'T PEG WHAT YOUR "TYPE" IS WHAT WOULD YOUR IDEAL MATCH BE LIKE?
YOU MADE THE SMART CHOICE THOUGH, KYOU-CHAN
MY IDEAL ?
I'M NOT NERDY-- I'M SUPER COOL AND MY CLOTHES ARE "HIP." THANK YOU VERY MUCH
As I not a man! (Geez.)
WHAT?! I--
HOLY CRAP! YOU JUST PERFECTLY DESCRIBED RE! TO A TEE!


HECK, I'D BE HAPPY JUST TO SIT BACK AND WATCH YOU AND REI GO AT IT
KYOU-CHAN YOU SHOULD TAKE A SERIOUS CONSIDERATION ABOUT THAT THREESOME
I COULD GIVE YOU ALL THE TIPS AND POINTERS YOU NEED
BUT IF THIS WERE SOME JAPANESE MANGA OR ANIME YOU'D TOTALLY BE THE "REVERSE TRAP X TSUNDERE" TYPE.
LIKE HELL I WOULD
And I'm the nerd?
GYAH--! I-- THIS ISN'T-- UM, HELP ME REI-SAN!
I'VE EVEN GOT CHARTS YKNOW FROM BACK WHEN REI AND I WERE FIRST GOING OUT I'M TELLING YOU, I'VE GOT THIS DOWN TO A SCIENCE--
I KNOW EVERY SECRET SPOT YOU'D HAVE TO HIT TO DRIVE HER CRAZY SO HOW ABOUT WE GET THOSE PANTIES OFF?
AH--! YES HIT ME MORE
YOU IDIOT!
THWIP!
OWA!

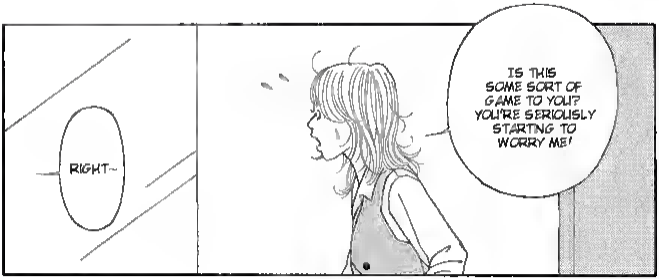

WELL, REALLY I JUST WANT YOU TO TAKE THIS CD OFF OF MY HANDS BUT IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS
THAT REMINDS ME I SHOULD DO THIS NOW BEFORE I FORGET.
I HAVE A REAL GIFT FOR YOU THIS TIME KYOU-CHAN
NO SORRY
THIS IS LAURA NYRO EVER HEARD OF HER, KYOU-CHAN?
GOOD! THEN SHE'S ALL YOURS THAT'S MY FAVORITE ALBUM
I CAN'T
BUT IF THIS IS YOUR FAVORITE WHY ARE YOU GIVING IT TO ME? WOULDN'T YOU WANT TO LISTEN TO IT AGAIN?


GO ON KEEP IT
REI-SAN?

CD
TUNER
TAPE


I COULD TELL THAT REI AND MAGOBI BOTH LOVED THAT ALBUM
BUT I DIDN'T KNOW AT THE TIME...

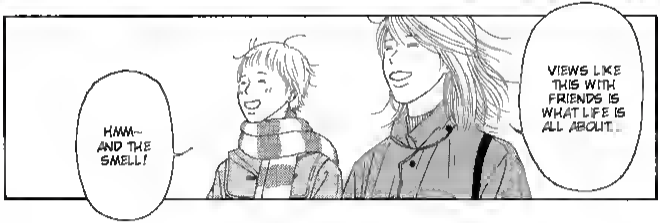
HOW THEY COULD HAVE GIVEN THIS AWAY SO FREELY...
I CAN'T BELIEVE YOU TOLD TAKAMORI-KUN YOU WERE ONLY INTO "BLACK GUYS."
I GUESS HE JUST WASN'T MY TYPE AFTERALL
YEAH... THAT'S TOTALLY WHAT HAPPENED
NOT THAT THERE'S ANYTHING WRONG WITH THAT-- STILL A CRAZY THING TO SAY



ON THURSDAY...

MAGORI AND REI INVITED ME ON A TRIP TO THE BEACH...

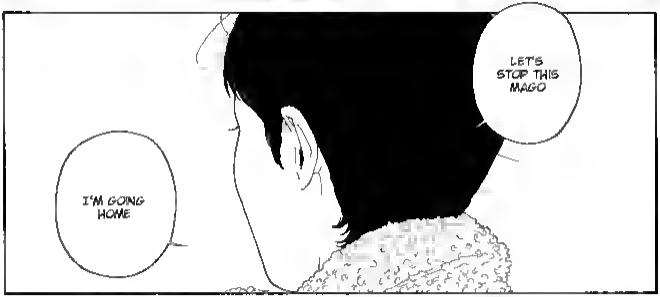
"THIS WEEKEND, LET'S GO LOOK AT THE SEA TOGETHER."



JUST ENJOYING THE VIEW...
WHA-? ME? I'M FINE. I'M GOOD.
WHY DO YOU LOOK SO DISTANT?
AH, REI-SAN...
YOSHI end
KYOU-CHAN. I'M GLAD YOU'RE HERE WITH US TODAY.
R-REALLY?
I'VE ALWAYS WANTED TO TELL YOU THAT I RESPECT YOU FOR THAT. YOU'RE A GOOD FRIEND TO ME.
YOU HAVE A KIND HEART, AND A CALMING INFLUENCE ON PEOPLE.

NOW LEMME SMELL YOUR PANTIES!
TH-THANKS? GEEZ, MAGOBI WHAT'S GOTTEN INTO YOU ALL OF SUDDEN?
HEH! THERE YOU ARE, I WAS GETTING WORRIED
I'LL SHOW YOU THE JOYS OF BEING WITH ANOTHER WOMAN
LET'S FIND A SPOT NEARBY WHERE WE CAN GET NAKED AND HAVE SOME REAL FUN, JUST THE TWO OF US.
HEH, QUIT IT!
YOU KNOW, WHEN SHE HOLDS ME LIKE THIS WHEN SHE PRESSES HER NAKED SKIN INTO MINE...
THERE'S NO FEELING MORE WONDERFUL...

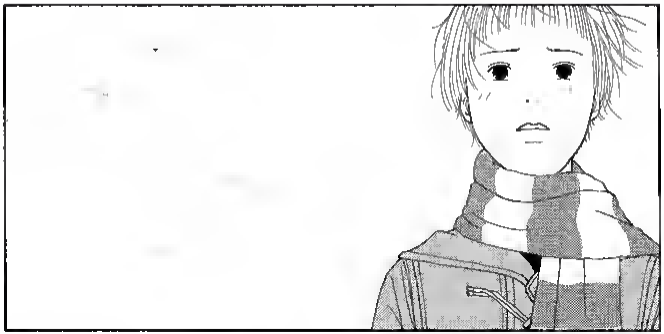
IT'S A WARMTH...
THAT WILL EVENTUALLY PENETRATE TO YOUR VERY SOUL


LET'S STOP THIS MAGO
I'M GOING HOME

?!

I DON'T KNOW WHAT YOU WANT FROM ME.
THERE'S NOTHING I CAN DO OR SAY TO CHANGE YOUR MIND.
HOW AM I SUPPOSED TO SHOW YOU
HOW THIS IS TEARING ME APART .?
DON'T LEAVE ME.

DON'T GET MARRIED, MAGO!
PLEASE ...!
?!!
REI!
I'M SORRY.
PLEASE DON'T ...
I'M SORRY, REI.
I'M SO SORRY.



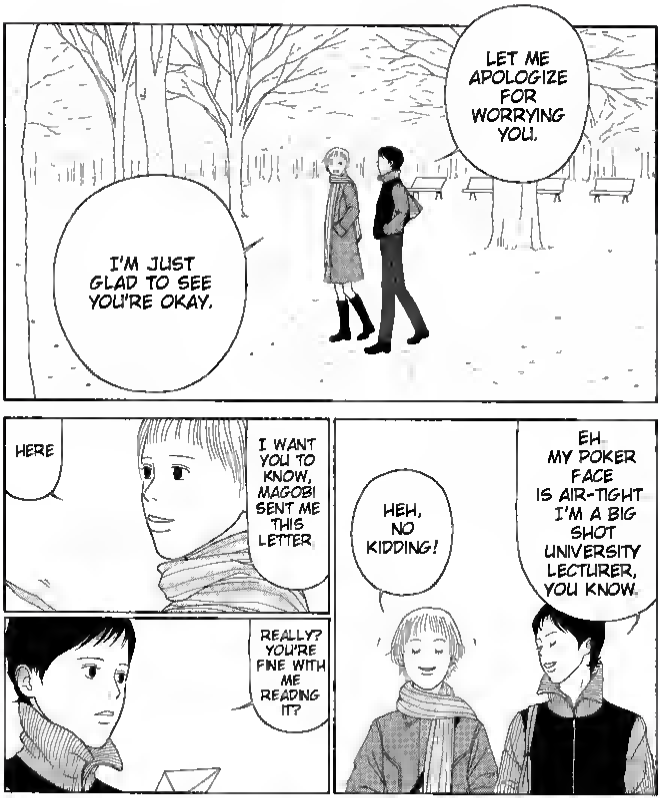
FOUR DAYS LATER...

I GOT AN E-MAIL FROM REI-SAN

THE NEXT DAY...

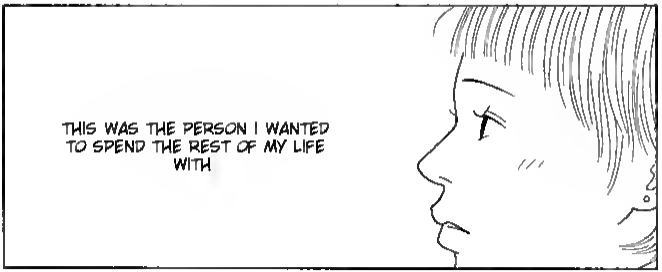
OH!
MAGO
HEY, SOMEONE LEFT A LETTER FOR YOU OUTSIDE. I PUT IT ON THE TABLE
THANKS
Dear Kyou-chan,
I'm sorry I left without telling you.
Please please forgive me.
But be happy as this is your chance, now.
I know how you feel deep down, please take good care of Rei.
She's as good as yours, okay? Do your best!
Stay well
MAGO~
MAGO...
AND TWO WEEKS AFTER THAT...

I FINALLY GOT TO SEE REI-SAN AGAIN.


LET ME APOLOGIZE FOR WORRYING YOU.
I'M JUST GLAD TO SEE YOU'RE OKAY.
HERE
I WANT YOU TO KNOW, MAGOBI SENT ME THIS LETTER
REALLY? YOU'RE FINE WITH ME READING IT?
HEH, NO KIDDING!
EH. MY POKER FACE IS AIR-TIGHT I'M A BIG SHOT UNIVERSITY LECTURER, YOU KNOW.

YOU'RE IN LOVE WITH ME, KYOU-CHAN?
I AM. I LOVE MAGOBI TOO. I LOVED THE THREE OF US THE MOST.
GYA-HA! WHAT?!
THAT WASN'T MY IDEA!
COULD WE KEEP SPENDING TIME TOGETHER AGAIN? LIKE WE USED TO BEFORE...?
THE MORE I THINK ABOUT IT, THE MORE I WISHED I JUST TOOK MY PANTIES OFF AND TOOK YOU UP ON THAT THREESOME OFFER
C'MON, NOW. OF COURSE WE CAN!
I'LL EXPECT TO SEE MORE OF YOU FROM NOW ON.
THE WORLD HASN'T ENDED. I'M STILL IN THAT SAME OLD TINY APARTMENT

MAYBE EVEN ONE DAY, MAGO WILL SHOW UP OUT OF NO WHERE, AS IF NOTHING...
NO, I GUESS NOT.
THAT WAS A BAD JOKE, SORRY.
ah.
THAT WAS MOMENT,
IT CROSSED MY MIND...



I WANTED TO FEEL HER SKIN AGAINST MINE.

AND FEEL HER WARMTH SEEP INTO ME.

I WANTED THAT.

AND THAT'S WHEN I KNEW IT.

QUITE CLEARLY.

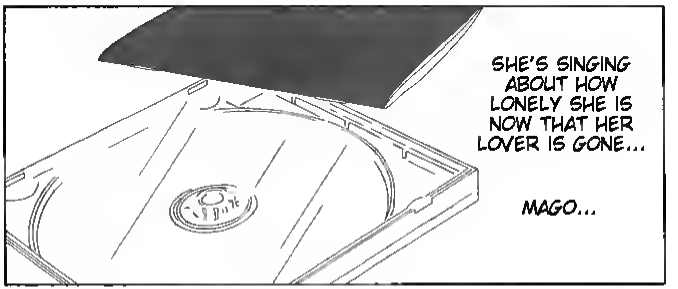
"QUITE CLEARLY..." WAIT, SO WHAT YOU'RE SAYING IS ...
...THAT YOU'RE A LESBO NOW?
WOULD YOU STOP BEING MY FRIEND IF I WAS?
AH?
OH MY GAWD-- YOU CAN'T BE SERIOUS!
DON'T SAY, LESBO, DUDE. IT'S "LESBIAN."

I LIKE BEING AROUND YOU, MEGU
I'D LIKE FOR US TO STAY GOOD FRIENDS.
YOU BIG DUMB IDIOT, I LIKE BEING AROUND YOU TOO, OKAY? As my best friend though.
EVEN IF I'M A LESBO?
IT'S "LESBIAN," STUPID!
AH, AN EMAIL FROM TAKAMORI-KUN.
I heard you came out of the closet today I want you to know you've got my full support! Takamori :)
YIKES! THAT QUICK, EH?

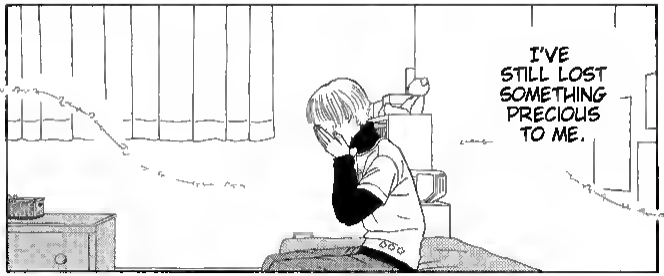
SWEET LOVIN' BABY...

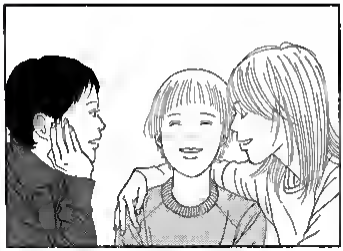
IT'S SORT OF A SILLY SONG.

BUT I CAN'T STOP LISTENING TO IT.



I'm sorry
Please, please forgive me
But be happy as this is your chance, now
I know how you feel deep down, please take go
care of Rei
She's as good as yours, okay? Do your best!
Stay
Mag
YOU'RE WRONG MAGO. I CAN'T BE HAPPY.





THOSE SWEET BELOVED TIMES ...

THAT THE THREE OF US COULD SPEND TOGETHER.

END

Sweet Lovin' Baby

Yamaji Ebine

Credits:
scanned and translated by: sailor avalon
edited by: katana cross
QC'd by: sleekie, the lory, skajio, sailor avalon, and tiny snowfairy